



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RESSORTS HÉLICOIDaux DE TORSION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-178507/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-178507	<b>Date</b> 2016-10-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-603-71549	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl603.W8482-178507	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-24</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kamanayo, Gatsimbanyi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl603
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3343 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W8482-178507/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W8482-178507

N° de la modif - Amd. No. 003  
File No. - N° du dossier  
hl632. W8482-178507

Id de l'acheteur - Buyer ID  
hl603  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Cette révision est émise pour faire les changements suivants :

1. Répondre à la question soulevée par un soumissionnaire potentiel.

**QUESTION:**

Les dessins publiés ne précisent pas le traitement du matériau C17200T. Pourriez-vous préciser?

**RÉPONSE:**

Le ressort hélicoïdal à livrer identifié dans le dessin #9265229 doit avoir subi le traitement thermique TF00 selon la norme ASTM B196.

2. La date de fermeture est prolongée du 18 Octobre 2016 au 24 octobre 2016.

**Toutes les autres clauses et conditions restent inchangées.**